



SOIREEES DU CINEMA RUSSE DE BORDEAUX

Du 12 au 16 Septembre 2012/ 4ème edition

→ « Ville et Cinéma »

Dates : du 12 au 16 septembre 2012

Lieu : Cinéma UGC

Au programme :

Projections de films, débats, cuisine à la russe, compétition des jeunes cineastes russe...



Célébration du 20ème anniversaire du jumelage Bordeaux – Saint-Petersbourg en collaboration avec biennale d'architecture AGORA 2012

Quatrième édition des Soirées du Cinéma Russe de Bordeaux

du 12 au 16 Septembre 2012



Cette année, la Ville de Bordeaux fête le 20^{ème} anniversaire de son jumelage avec la Ville de Saint-Petersbourg. A cette occasion, la 4^e édition des Soirées du Cinéma Russe de Bordeaux souhaite proposer à son public une sélection de plusieurs films sur le thème : « la ville et le cinéma » qui sera présentée du 12 au 16 septembre 2012 au cinéma UGC Ciné Cité.

La biennale AGORA consacrée à l'urbanisme, à l'architecture et au design se tiendra, pour sa 5^e édition, les 13, 14, 15 et 16 septembre au Hangar 14 avec des ramifications dans tous les quartiers de la ville. Le thème retenu par Agora en 2012 est : « Patrimoines : Héritage/Hérésie ».

C'est un thème important pour Bordeaux et Saint-Petersbourg car les deux villes sont en plein développement urbain, elles possèdent également un héritage architectural important et sont classées sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Voilà pourquoi il est tout naturel qu'une place soit faite à la Russie dans le cadre d'Agora.

Le Gouvernement de la ville de Saint-Petersbourg et la Ville de Bordeaux collaborent ainsi dans le domaine culturel afin de sensibiliser le public aux questions du patrimoine à travers l'art du cinéma.

Les " Soirées du cinéma russe à Bordeaux " constituent l'un des événements majeurs organisés par l'association « Centre des Festivals France - Russie » en partenariat avec la Ville de Bordeaux et le Gouvernement de Saint-Petersbourg. Créées en 2009 par une équipe de jeunes enthousiastes, pleins d'initiatives, ouverts au nouveau monde de la culture, de l'art et du cinéma, les « Soirées du cinéma russe à Bordeaux » sont portées par une motivation, celle de promouvoir la culture russe en France et la culture française en Russie. Ce projet représente également une occasion idéale pour favoriser les rencontres professionnelles et constitue une base solide pour la mise en place de futurs projets communs.



→ INVITE SPECIAL : ALEXANDRE SOKOUROV, REALISATEUR



Alexandre Sokourov,
réalisateur russe qui compte parmi les cent meilleurs réalisateurs
du cinéma mondial (selon l'Académie Européenne du Cinéma)

12 – 14 Septembre 2012 à 19h00 et à 17h00 l'UGC Ciné RETROSPECTIVE DES FILMS D'ALEXANDRE SOKOUROV

Trois films présentés au festival dans le cadre de la rétrospective, sont des portraits de personnages historiques : *Moloch* sur Adolf Hitler, *Taurus* sur Lénine et *Le Soleil* sur l'empereur Hirohito. Ce programme permet de découvrir quelques facettes du cinéma de Sokourov. Celui-ci aborde des sujets très souvent évoqués par des réalisateurs du cinéma mondial mais il leur donne une nouvelle dimension. Il aborde ainsi le thème du pouvoir et de l'asservissement sous un angle différent, c'est là que Sokourov impose son style.

LIBRAIRIE

Mollat

Samedi, 15 Septembre 2012 au Libraire MOLLAT

11h00 – PRESENTATION DE LA REVUE « CinémAction Sokourov »

en présence du réalisateur A. SOKOUROV et auteur des articles de la revue, critique du cinéma S. ROLLET (Paris 3)

Samedi, 15 Septembre 2012 à l'UGC Ciné Cité

17h00 - PROJECTION DU FILM « Faust » (Файст) réalisateur A. SOKOUROV

Librement inspiré de l'histoire de Goethe, Alexandre Sokourov réinterprète radicalement le mythe. Faust est un penseur, un rebelle et un pionnier, mais aussi un homme anonyme fait de chair et de sang conduit par la luxure, la cupidité et les impulsions.

19h00 – Débats avec réalisateur Alexandre SOKOUROV avec la participation des réalisateurs M. Alexeï JANKOVSKI et M. Igor MOSSIN

Dimanche, 15 Septembre 2012 à 14H00 au Miroir d'eau, Bordeaux FILM « L'Arche russe » réalisateur A. SOKOUROV

Dimanche 16 Septembre 2012 à 10h45 au cinéma UGC

RENCONTRE – DEBAT avec Alexandre SOKOUROV film «CHRONIQUE DE LA DESTRUCTION DE LENINGRAD»

Produit sous la supervision d'Alexandre SOKOUROV Film consacré aux nouveaux monuments architecturaux de Saint-Pétersbourg.

Le célèbre réalisateur Alexandre Sokourov est très attaché à la ville de Saint-Pétersbourg où il habite et à laquelle il a consacré un film documentaire. Ce film fait l'éloge du patrimoine de Saint-Pétersbourg.

Avec la participation des réalisateurs, collaborateurs d'Alexandre SOKOUROV - M. Igor MOSSIN et M. Alexeï JANKOVSKI

→ JEUNESSE ET CINEMA

A l'occasion de la célébration du 20ème anniversaire du jumelage Bordeaux – Saint-Petersbourg, l'association « Centre des Festivals France - Russie » (organisatrice des Soirées du Cinéma Russe de Bordeaux) a organisé un échange de jeunes cinéastes afin de créer un projet cinématographique dans le cadre de la collaboration des Soirées du cinéma Russe de Bordeaux (12 – 16 Septembre 2012) et du festival « NACHALO » (21 – 27 Septembre 2012).

COMPETITION DES FILMS DES JEUNES CINEASTES DE SAINT-PETERSBOURG

Date – SAMEDI, 15 Septembre à 11h30, 14h00 (projection de 5 films), 19h15

DIMANCHE 16 Septembre à 10h45, 13h30 et 16h15

Lieu de déroulement - Cinéma UGC Ciné Cité



Le Comité de la culture de Saint-Petersbourg
La Ville de Bordeaux
Institut Français à St. Petersburg
Festival « NACHALO »
L'Université d'Etat de cinéma et télévision de Saint Petersburg
L'Université Michel de Montaigne Bordeaux 3
Association « Centre des Festivals France-Russie »
présentent

Projection des films des jeunes cinéastes de St. Petersburg

Les étudiants russes présenteront la sélection de films primés par le Festival international des Jeunes Cinéastes de Saint-Petersbourg « DEBUT » (« Nachalo ») et le Festival des étudiants de l'Université de Cinéma et TV de Saint-Petersbourg « PITERKIT ». Le programme est composé de premiers films de jeunes réalisateurs russes. Le meilleur des 5 courts métrages présentés lors des Soirées du Cinéma Russe à Bordeaux sera choisi par le public.

Le gagnant du prix du public sera présenté aux spectateurs lors de la Soirée de Clôture des Soirées du cinéma Russe de Bordeaux, recevra un prix-surprise et le droit d'être présenté lors de la Cérémonie d'Ouverture du Festival International du Film Indépendant de Bordeaux (du 2 au 7 Octobre 2012).



- **BALGANCHIK (БАЛАГАНЧИК)** réalisateur et scénario Timothée JALNIN, L'Université d'Etat de cinéma et télévision de Saint Petersburg, Russie
Meilleur film pour la durée maximum de cinq minutes, prix du festival NACHALO 2011
- **“...NIKA” (“...НИКА...”)** réalisatrice Anna BELIANKINA L'Académie Nationale de l'art de théâtre de St. Petersburg, Russie
Meilleur film documentaire, un programme conjoint des festivals "DEBUT" et "PITERKIT", 2011
- **KAPUSTORUB (КАПУСТОРУБ)** réalisateur Vadim VINNER L'Université d'Etat de cinéma et télévision de Saint Petersburg, Russie
Pour une expression originale avec un sens de l'humour, Diplôme du festival NACHALO 2011
- **LES FRONTIERES DE LA LIBERTÉ (ГРАНИЦЫ СВОБОДЫ)** réalisateurs Natalia VINOGRADOVA et Ruslan SOBININ L'Université d'Etat de cinéma de SPB
Pour une expression visuelle, Diplôme du festival NACHALO 2011
- **L'HOMME QUI EXISTAIT (ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ БЫЛ)** réalisateur Oleg L'Université d'Etat de cinéma et télévision de Saint Petersburg, Russie
Pour une recherche fructueuse des sources de la mémoire impossible, Diplôme de programme conjoint des festivals "DEBUT" et "PITERKIT", 2011

PRESENTATION DES FILMS « VILLE DANS LE REGARD DES JEUNES » réalisés par les jeunes cinéastes de Bordeaux et Saint-Pétersbourg

Date – Dimanche 16 Septembre à 12h00 **Lieu de déroulement** - **Hangar 14 dans le cadre de biennale AGORA**



Le Comité de la culture de Saint-Pétersbourg
La Ville de Bordeaux
Institut Français à St. Petersburg
Festival « NACHALO »
L'Université d'Etat de cinéma et télévision de Saint Petersburg
L'Université Michel de Montaigne Bordeaux 3
présentent



« L'architecture de la ville à travers le regard des jeunes » est un projet commun des jeunes cinéastes de Saint-Pétersbourg et Bordeaux. Deux jeunes cinéastes de l'Université Michel de Montaigne Bordeaux 3 ont visité la ville de Saint-Pétersbourg en mai 2012, tandis que Bordeaux a reçu un groupe d'étudiants de Cinéma et télévision de Saint-Pétersbourg. Ce projet propose une possibilité unique d'apprendre l'architecture russe à travers le regard des jeunes réalisateurs français, et voir avec les yeux des jeunes cinéastes russes l'héritage culturel et architectural de Bordeaux. Le projet est réalisé au soutien de la Direction de l'urbanisme de Bordeaux.

Au programme :

→ Présentation de concept « Web-documentaire »

Présentation par Yann KILLBORNE, Professeur du cinéma Michel de Montaigne Bordeaux 3, courater de projet à Bordeaux

Avec la participation de M. Yakov IOSSKIEVITCH, Professeur de l'Université du cinéma et TV de Saint-Pétersbourg, Docteur de Beaux-Arts

→ Démonstration de Web-plateforme « Saint-Pétersbourg dans le regard de jeunes Français (Bordeaux) »

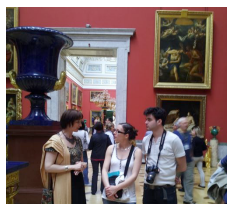
Auteurs Alexandre SALCEDO, Floriane LEGOFF (Bordeaux, France)

→ Présentation du film « Bordeaux dans le regard de jeunes russes (Saint-Pétersbourg)»

présentation par Konstantin GLASSMAN, Vice-Recteur de l'Université du cinéma et TV de Saint-Pétersbourg

→ Projection du film « Bordeaux dans le regard de jeunes russes (Saint-Pétersbourg)»

réalisatrices Anna IVANOVA, Marina NEFEDOVA (SPB, Russie)



→ NOUVEAU CINEMA RUSSE

Vendredi 14 Septembre à 19h30 FILM D'OUVERTURE sera annoncé prochainement

Samedi 15 septembre 2012 à 18h AVANT-PREMIERE



EXPIATION réalisateur **A. Prochkine**, Russie, 2012, 123 mn **Production : Kinomir**

L'action se passe à la veille du Nouvel An 1946 dans une ville du sud de la Russie dévastée où il n'y a pas longtemps encore vivaient en paix et en bonne harmonie des représentants de différentes nationalités. Le dieu Moloch de la guerre les a divisés en victimes et bourreaux, a engendré une immense souffrance et une abjection inhumaine. Par ailleurs la vie d'après-guerre parmi les ruines avec la famine et la misère s'est transformée en une terrible épreuve. La veuve d'un pilote de guerre qui fait la vaisselle dans la cantine de la police vole pour nourrir sa fille de seize ans et deux malheureux que, par bonté d'âme, elle a recueilli dans son misérable logis. La fille dénonce sa mère et celle-ci va en prison racheter son péché. Le film traite le thème de l'expiation dans toute sa complexité. Un jeune lieutenant de l'armée de l'air, de nationalité juive, quitte l'hôpital et revient dans sa ville natale où il apprend que toute sa famille a été tuée durant l'occupation par un de leurs voisins. La soif aveugle de vengeance..., le dent pour dent, oeil pour oeil...ne peuvent s'appliquer ici car la crapule subit son châtiment et pourrit en prison. Le lieutenant veut se suicider et seul le sentiment nouveau qu'il éprouve pour une jeune fille va le sauver de ce pas fatal.

INVITE SPECIAL : ALEKSANDRE PROSHKIN, REALISATEUR

Né en 1940 à Leningrad, fait ses études théâtrales à LGITMIK, l'Institut Théâtral et Cinématographique de Leningrad (1967) et débute comme acteur au Théâtre de la Comédie. En 1968 il obtient son diplôme de réalisateur de la télévision aux Cours Supérieurs de la Télévision et de la Radio de l'URSS. En 1968 - 1978, Alexandre Prochkine est réalisateur - chef de la Rédaction des émissions littéraires et dramatiques de la Télévision Nationale où il réalise 30 télé spectacles. A partir du 1987 Alexandre Prochkine est réalisateur à "Mosfilm". Son film L'été froid de l'année 53 a reçu le Prix national de l'URSS et le Prix "NIKA", Victoire de Samothrace en russe, ("César" russe).



Dimanche, 16 septembre 2012 à 19h30 FILM DE CLOTURE sera annoncé prochainement

→ LES GRANDES HEURES DES VILLES RUSSES

Samedi 15 septembre et Dimanche 16 septembre 2012

Une sélection thématique consacrée à la représentation des villes russes à travers le cinéma de fiction. Une occasion unique d'apprécier la beauté des villes russes telles que Moscou et Saint-Petersbourg ainsi que le Province Russe de 19 siècles ...



Yaroslavl



Vologda



St. Pétersbourg



Moscou



Sotchi

Les titres des films sélectionnés seront annoncés prochainement



Collaboration entre Bordeaux et Saint-Petersbourg dans le domaine culturel – “le cinéma” 2009 – 2012



Depuis 1992, Bordeaux et Saint-Petersbourg ont développé des interrelations culturelles et économiques. En progression croissante, elles donnent à leurs habitants de belles occasions de mieux se connaître et d'apprécier les atouts de chaque ville. En 2010, l'Année France-Russie a permis des rencontres multiples entre les sociétés civiles des deux villes, mais aussi des rencontres au plus haut niveau politique. C'est aussi l'occasion de resserrer les liens et d'en développer de nouveaux dans le domaine culturel. Le 30 mai 2011, les deux villes ont souhaité renforcer et mieux structurer leur coopération, en signant un nouvel Accord de coopération. Celui-ci propose une liste d'orientations prioritaires pour la période 2011-2013, et un inventaire de projets concrets.

Tout comme ce fut le cas lors de l'Année France-Russie 2010, la célébration du 20ème anniversaire des relations Bordeaux – Saint-Petersbourg en 2012 est l'occasion de renforcer le jumelage en multipliant les initiatives, encourageant de nouveaux partenariats et en redynamisant les partenariats déjà existants.

Le cinéma, reste le média le mieux approprié pour refléter le quotidien et la mentalité d'un autre peuple, de son histoire et sa culture. Les “Soirées du Cinéma Russe à Bordeaux” sont l'un des événements majeurs mis en œuvre par l'Association « Centre des Festivals France-Russie » et organisé en partenariat par les Villes de Bordeaux et de Saint-Petersbourg.

Depuis sa création en 2009, les « Soirées du cinéma russe à Bordeaux » ont été conçues comme un témoignage de l'intérêt réciproque et profond entre les cultures russes et françaises. Les rencontres entre la délégation de cinéastes russes et le public bordelais se sont déroulées par l'intermédiaire de projections de films documentaires, de films d'animation et de fiction mais également de débats. Enfin, les Soirées du cinéma russe à Bordeaux ont su construire une base pour la coopération future entre l'Université du Cinéma et de la TV à Saint-Petersbourg, l'Université Nationale de la Cinématographie en Russie (VGIK) et l'Université Michel de Montaigne Bordeaux 3, en favorisant la mobilité des étudiants.

2009 - Première édition « Soirées du Cinéma Russe à Bordeaux » (Avril)

2010 - Année France-Russie

Mai 2010 : La deuxième édition des "Soirées du Cinéma Russe à Bordeaux Rencontres avec Saint-Petersbourg"

Décembre 2010 : Festival Cinémascience : Focus sur la Russie

2011 – Décembre 2011: Troisième édition « Soirées du Cinéma Russe à Bordeaux »

2012 – Mars – Mai 2012: Club du Cinéma Russe à Bordeaux

Mai – Septembre 2012: Programme de mobilité étudiante en cinéma «La ville dans le regard des jeunes»



Collaboration entre la biennale “Agora” et les “Soirées du Cinéma russe à Bordeaux”



Depuis 15 ans, la ville de Bordeaux s'est transformée et a embelli. Les questions urbaines et les questions patrimoniales y sont devenues essentielles. Dans le monde actuel, il est crucial que les transformations des villes soient comprises et partagées par les habitants puisque la ville est bien le lieu que l'on habite; le fait d'habiter n'est pas réservé au seul logement. Il y a donc nécessité de créer une nouvelle culture urbaine. C'est l'objet d'Agora, biennale d'architecture, d'urbanisme et design, créée en 2004. Et c'est la raison pour laquelle le public que touche Agora est d'abord un public de non-initiés, parmi lesquels figurent beaucoup de jeunes.

Si l'architecture, l'urbanisme et le design sont au centre de la biennale, les façons d'en parler recourent à des médias différents : le cinéma en est une. Le cinéma est un véritable musée d'architecture. Le film conserve l'image mythologique de la ville. Chaque réalisateur possède sa propre vision de la ville et du monde. À travers le regard des cinéastes, l'humanité peut voir le monde, découvrir les plus beaux endroits de la planète, les autres cultures et mieux comprendre les traditions nationales. On ne peut imaginer Fellini sans Rome, Scorsese sans New-York, Truffaut et Godard sans Paris, Hutsiev sans Moscou, Sokourov sans Leningrad. Dans les œuvres de ces réalisateurs, la ville n'est pas seulement un lieu d'action, elle représente un véritable événement. La ville agit, elle accomplit des actions à travers ses héros, on en tombe amoureux et on la quitte, à regret ou non.

Les organisateurs des “Soirées du cinéma russe à Bordeaux” 2012, comptent sur la participation de réalisateurs de premier plan, de critiques de cinéma et d'architectes pour soulever plusieurs questions liées non seulement à l'image de la ville, mais également, de manière plus générale, à la façon dont le cinéma et l'image architecturale de la ville nous permettent de refléter la culture et l'histoire du monde.

Le programme des Soirées du cinéma russe à Bordeaux 2012 sera constitué de films de fiction, d'animation et de documentaires. Les films présentés proposeront des portraits des villes de Saint-Petersbourg et de Bordeaux. Ils sont unis par un même désir : celui de saisir et de restituer la ville dans toute sa richesse et sa diversité.

CONTACT PRESSE C.F.F.R.: Greg JEAN, tel. 06 67 41 44 38 – e-mail: effr.presse@gmail.com www.fr.centerfest.ru/bordeaux